

## Finansutskottet

### Regeringens proposition till riksdagen om en andra tilläggsbudget för 2013

#### INLEDNING

##### *Remiss*

Riksdagen remitterade den 10 september 2013 regeringens proposition till riksdagen om en andra tilläggsbudget för 2013 (RP 93/2013 rd) till finansutskottet för beredning.

##### *Sakkunniga*

Utskottet har hört

- talman Eero Heinäluoma, riksdagen
- generalsekreterare Seppo Tiitinen, riksdagen
- riksdagsledamot Petteri Orpo, ordförande, samlingspartiets riksdagsgrupp
- överdirektör Riitta Kaivosoja, undervisnings- och kulturministeriet
- ordförande Janna Puumalainen, Cultura-stiftelsen
- ordförande Heikki Talvitie, Samfundet Finland—Ryssland
- biträdande rektor Marja Jegorenkov, Helsingin Suomalainen Yhteiskoulu, som representant för Suomen Venäjänopettajat ry

#### UTSKOTTETS MOTIVERING

I årets andra tilläggsbudget föreslås att 10 miljoner euro ska doneras till Cultura-stiftelsen för att inrätta en jubileumsfond till märkesåret för 150 år av riksdagsarbete. Förslaget bottnar i talmanskonferensens och riksdagsgruppernas förslag om att stödja studier i ryska språket och rysk kultur bland finländarna.

Donationen ska befästa 150-årsjubileet av regelbundet riksdagsarbete. Kejsar Alexander II sammankallade lantdagen i Finland i september 1863. Det markerade inledningen på ett regelbundet riksdagsarbete som befrämjade Finlands självständighet. Många traditioner från den tiden följs fortfarande i riksdagens arbete. Demokratins historia i vårt land är därför en del av Finlands och Rysslands gemensamma historia.

Utskottet tillstyrker förslaget och konstaterar att det är angeläget med tanke på Finlands ekonomi och samarbetsmöjligheter att vi har starka kunskaper i ryska i Finland. Ryssland var 2012 Finlands största affärspartner och vårt näst största exportmål näst efter Sverige. Handelsutbytet upp-

## **Utskottets betänkande FiUB 13/2013 rd**

gick till 16,2 miljarder euro av vilket exporten utgjorde 5,7 miljarder euro och importen 10,5 miljarder euro. Ändå studeras ryska fortfarande i liten utsträckning i finländska skolor. Endast ca två procent av eleverna i våra grundskolor studerar i något skede ryska. År 2010 avlade 0,6 procent av gymnasisterna ryska som A-språk och 2,1 procent som B- eller C-språk.

Inom EU är det redan vanligt att studerande rör sig mellan medlemsländerna. Finländska studerande har redan länge fått stöd för studier i Förenta staterna genom systemet med Fulbrightstipendier, och kulturcentrumet Hanaholmen har för sin del gjort aktiva insatser för att främja finsk-svenska kulturkontakter. Att stödja studier i ryska är en naturlig fortsättning på att stärka den finländska kompetensen, menar utskottet. Det är särskilt viktigt nu när de ekonomiska möjligheterna och inte minst passagerartrafiken mellan Finland och Ryssland fortsättningsvis väntas öka betydligt.

Utskottet förutsätter att donationsmedlen förvaltas i en separat fond med egna stadgar. Stadgarna ska fastställa fondens uppgifter enligt riksdagens beslut. Undervisnings- och kulturministeriet utnämner en direktion för fonden. Direktionen ska ha riksdagens och statsrådets representation samt expertis i ryskundervisning och placering. Fondens revision ska också ordnas tillförlitligt och det ska säkerställas att fondens årliga avkastning används för det syfte som anges i stadgarna.

Enligt propositionen får högst 5 procent av fondens årliga avkastning användas för fondens förvaltningskostnader. Men utskottet anser att under det första egentliga verksamhetsåret, i fondens startfas, kan förvaltningskostnaderna undantagsvis utgöra högst 10 procent av fondens årliga avkastning.

Utskottet konstaterar att syftet med den nya fonden är att stödja studier i ryska jämte rysk kultur bland finländarna. Fondens mål är att öka intresset för studier i ryska och att förbättra studieresultaten samt förståelsen för den ryska kulturen. Fondens årliga avkastning kan användas bl.a. för att utveckla läromedel och läroplaner, språkboversamhet i daghem och fritidsaktiviteter på ryska i grundskolorna samt stipendier och resor till Ryssland för studerande. Fondens årliga avkastning kan också användas för kompletterande utbildning för lärare. Kompetenta lärare tryggar en motiverande utbildning som upplevs som nyttig av de studerande, som på så sätt sporras både till att ta upp studierna och fortsätta dem.

## **SAMMANFATTNING**

Enligt propositionen ökas såväl anslagen som nettoupplåningen och skuldhanteringen med 10 000 000 euro.

Efter de föreslagna ändringarna är de budgeterade inkomsterna och anslagen i år med beaktande av den ordinarie budgeten och den första och andra tilläggsbudgeten 54 677 335 000 euro.

## Utskottets betänkande FiUB 13/2013 rd

### UTSKOTTETS FÖRSLAG TILL BESLUT

Riksdagen

*godkänner förslaget till en andra tilläggsbudget för 2013 enligt propositionen och  
beslutar att tilläggsbudgeten tillämpas från den 1 oktober 2013.*

Helsingfors 17.9.2013

I den avgörande behandlingen deltog

ordförande Kimmo Sasi saml  
medlem Pertti Hemmilä saml  
medlem Jouko Jääskeläinen kd  
medlem Timo Kalli cent  
medlem Sampsa Kataja saml  
medlem Anneli Kiljunen sd  
medlem Esko Kiviranta cent  
medlem Mika Lintilä cent  
medlem Mikaela Nylander sv  
medlem Heli Paasio sd  
medlem Kari Rajamäki sd  
medlem Markku Rossi cent  
medlem Matti Saarinen sd  
medlem Sari Sarkomaa saml  
medlem Kauko Tuupainen saf  
ersättare Risto Kalliorinne vänst  
ersättare Johanna Karimäki gröna  
ersättare Juha Väättäinen saf

Sekreterare var

utskottsråd Mari Nuutila